

THE GLEANER

135th YEAR

COVERING HUNTINGDON, ORMSTOWN, HEMMINGFORD, HOWICK, CHATEAUGUAY, FRANKLIN, ST-ANICET, STE-BARBE, VALLEYFIELD AND SURROUNDINGS

TEL.: 264-5364
FAX: 264-9521

Wednesday, June 24, 1998
20 pages .75¢ PLUS TAXES

FOUNDED IN 1863



RESTAURANT
DÉLICIEUX
LEONIDAS

"When only the best will do..."

DAILY SPECIALS
TABLE D'HÔTE • À LA CARTE

Tel: 264-2323
49 Chateauguay, Huntingdon

TEL.: 829-2367

JEAN-PAUL LALIBERTÉ
PHARMACIST

4 BRIDGE STREET, ORMSTOWN, QUE.
"Les Galeries d'Ormstown"
OPEN 7 DAYS A WEEK

✓ **Checkpoints**
Brief items from
around the Valley

Six hurt in Friday crash

(Gleaner staff)

Within a four-day period last week, a total of eight students of Ormstown's Chateauguay Valley Regional High School were involved in three separate car accidents.

On June 19 just before 6 p.m., five students heading to the graduation dance in Pointe Claire and another driver in her 50s were involved in a two-car collision on Rte. 201 north of Ormstown.

The six victims were taken to Ormstown's Barrie Memorial Hospital for treatment of minor injuries, lacerations and bruises. Once released, the teenagers rejoined their party.

Police said the accident occurred because one driver failed to yield the right of way.

See CRASH page 7

Fiddlers Contest draws visitors

The Huntingdon Rotary Club's Fiddling and Stepdancing Competition last weekend was very successful again this year.

Fiddlers and dancers from both sides of the border showed off their skills in the many categories, while spectators simply sat back and enjoyed all the good music and dancing.

Winner of the 1988 fiddling championship, the \$500 top prize and the impressive Rotary Trophy was Rebecca Koehler of Westfield, Mass.

Watch for a full report next week.

(DF/JT)

New tourist bureau opens in Ste-Martine

(Gleaner staff)

A newly-opened tourist information booth in Ste-Martine is in place to help visitors touring the Haut-St-Laurent and region.

Operating in the Skating Pavilion (58 St. Joseph St.) alongside the Chateauguay

River, the Office du tourisme du Suroit's booth will be open from 8:30 to 7 p.m. from June 24 to August 30.

Tourists may pick up maps and the Guide touristique du Suroit 1998, highlighting local attractions and services for visitors.

Office director-general Eric Verreault

See TOURIST page 7

New school board budget \$ 31.7 million

Judith Taylor
THE GLEANER

The New Frontiers School Board, which officially comes into existence on July 1, will do so with the aid of a \$31.7 million budget.

The 1998-99 budget, passed at the June 18 meeting of the Provisional Board, will need to use any money left over when the Chateauguay Valley Board ceases to exist, to meet an anticipated shortfall of some \$197,000.

"School transportation is now funded through the Education ministry, but it has not granted enough to cover the cost, and about \$230,000 will have to be made up from the general fund," said New Frontiers director-general Howard Simpkin after the meeting.

The new budget is about \$6 million more than last year's Chateauguay Valley figure, due to the fact the New Frontiers board will include about 1,000 more students, coming from the Vaudreuil-Soulanges region and from the English Catholic schools now forming part of the

English-language board.

The tax rate remains at the maximum allowable rate of 35 cents per \$100 municipal evaluation. Bills will be sent out by the school board in August, Simpkin said.

Student Services fees will go up from last year's \$40 per student to \$45, with a family maximum of \$90 instead of \$60.

Expenditures

Major projects for the new year will include another \$200,000 to be spent on the roof of Ormstown's Chateauguay

See BUDGET page 3



Thousands of trout

Some 2,300 trout found a new home in the Chateauguay River on Saturday June 13, when the Chateauguay River Rehabilitation Committee with support from Huntingdon, Hinchinbrooke, Cleyn & Tinker, SCABRIC and the C.J. Kyle Garage as well as major funding from Quebec's Wildlife ministry, dump the fingerlings into the water, aided by members of Les Voltigeurs de Chateauguay. After the young fish have a chance to grow a bit, there will be a special fishing day for youngsters (accompanied by an adult with a fishing license).

(Photos: P. Léger, CRRC)

New MRC police force takes over whole Haut-St-Laurent on July 1

(Gleaner staff)

As of July 1, a majority of the police officers from the Ste-Martine detachment of the Sûreté du Québec will move house,



The SQ station on Rte. 138, Godmanchester: soon to be bursting at the seams.

joining the Huntingdon office to form the new Haut-St-Laurent SQ corps.

And it will be a tight fit, since the police station on Rte. 138 outside Huntingdon is already crowded and the new arrivals will bring the complement to 24 — 11 patrolmen, three assistant patrolmen, five team leaders, two investigators, two corporals, a sergeant and two office workers.

Until sometime next fall (perhaps as late as November), when the detachment hopes to move to new quarters in the Voirie building on Ormstown's Gale St., the Huntingdon location will serve as headquarters for the 15 Haut-St-Laurent

See POLICE page 7

Fête Nationale offers variety of celebrations

Ormstown, Franklin, St-Jean-Chrysostome and St-Anicet are among Chateauguay Valley communities planning special events to mark Quebec's Fête Nationale on Wednesday June 24.

Huntingdon mayor André Brunette will co-host with Billy-K of Malone Radio 96.5 his morning show on June 24.

In Ormstown, the Loisirs' Service kicks off celebrations on Tuesday June 23, with flag-raising at 3 p.m., followed by a 5 p.m. salute and out-door grill and bar at the Church St. park. At 7 p.m., balloon-sculptures and speeches will precede the music and fireworks, which kick off at 9 p.m. (In the event of rain, some activities will be held at the Roy St. Recreation Centre.) For more information, call Chantal Isabelle at 829-3457.

In Franklin, the festivities begin a flag-raising at 9 a.m. June 24 at the municipal Recreation Centre, followed by bell-ringing (10:30 a.m.) at the Catholic Church in St-

Antoine-Abbé. A short program takes place at the Loisirs' park, leading up to a bicycle parade at 11 a.m. and a family-style picnic and music.

Beginning at 1 p.m. at the Recreation Centre, local young people will dance and perform skits, and cards and shuf-

See FETE page 5

CANADA DAY HOLIDAY

You may notice that your Gleaner is on the newsstands a day early this week, in order to allow for the Wednesday Post Office holiday for the Fête Nationale.

The same principle will apply next week, when Canada Day also falls on Wednesday. In order to get The Gleaner out on Tuesday, we must move our advertising deadline up to 5 p.m. on Friday June 26. Please submit any news material early as well.

The Gleaner office will be closed on both holidays, June 24 and July 1.

- 450 windshield in stock lifetime warranty
- Anti-theft system
- Auto Radio
- Tinted windows
- Upholstering
- Remote starter
- Sunroof

DURO
vitres d'autos

2790 boul. Hébert,
(Nitro) St-Timothée,
371-3876

FREE
Windshield repair
when claimed to insurance

NO DEDUCTIBLE TO PAY

TRAILER HITCH
"REESE"

BICYCLE RACK
"SWAGMAN"

Clarion
CAR AUDIO

This and That in Town

COMING UP — this week and next are the Wednesday holidays marking Quebec's Fête Nationale and the July 1 Canada Day. So we are rushing madly about, trying to get the paper out to you a day early in both cases.

THE GOOD NEWS — this week is that the Ormstown Bridge is, at last, re-opened to traffic. The great event took place Friday afternoon. Now the only problem for those who regularly cross the Chateauguay River at that point is to retrain the same brain which took a few weeks to learn the detour, to pass through greater downtown Ormstown and use the Centennial Bridge again.

SUMMER HOLIDAYS — began this week (or late last week) for most of the Valley's schoolchildren, and summer activities, such as the Huntingdon Summer Day Camp, the Ormstown Swimming Pool and the Athelstan Sports Association are about to get under way, offering the youngsters fun in the sun during the two-month break.

A CONTEST — to design a logo for the new Community Development Corporation (see story elsewhere) is underway, with deadline for entries on June 30. Any of the groups and associations involved in the CDC can sponsor an entry. The winner gets a CDC membership card and a certificate bearing the name of the sponsoring group as the first official member of the corporation. The judges' decision will be announced at the beginning of August. For more information call Nathalie Hudon at 829-1028.

IN HUNTINGDON — the annual meeting of the community kitchen La Bouffe Additionelle will be held Monday June 29 at 10 a.m., followed by the AGM of the ADDS (welfare self-help group) at 1 p.m. Both assemblies will take place at the ADDS building, 5 Prince St. in Huntingdon. All are welcome to attend.

WEDNESDAY — June 24, Dundee's Zion United Church is holding a Strawberry Social from 5-9 p.m. to enjoy the fruits of the season, and allow people to meet and visit over a yummy dessert. (See ad elsewhere.)

ON CANADA DAY — July 1, the Ormstown Curling Club is holding its annual Roast Beef Barbecue from 5 to 8 p.m.. There will be babysitting for the youngsters and live music for all. (See ad elsewhere.)

A CALL — came in last week from Viola McWhinnie of Ormstown, who helped with the fine arts and handicraft divisions at Ormstown Fair. She wanted to call our attention to a talented 11 year-old from Chateauguay, whose two oil paintings placed first and second in the Adult division (since there was no such class for juniors). Matthew Wilkins' still life portrayals of fruit and flowers found favor with judge John Ryan, and the youngster's feat



Symbolic tree-planting

Howick pro-mayor Zorrach Maizel (left) was among representatives of 10 municipalities participating in a symbolic planting of a tamarack tree at Montreal's Botanical Gardens on June 16. A Montreal company, Cartons St-Laurent, donated nearly 18,000 tamaracks to help the communities replace trees lost in last January's ice storm. The hardy and fast-growing species takes only 20 years to reach a height which balsam and spruce trees attain only after 70 to 90 years. Also shown in the photo are Pierre Bourdages (second from left) and Denis Jutras (right) of Cartons St-Laurent, and Roger Chayer of Chateauguay's public works department. (Photo: courtesy Cartons St-Laurent)

is all the more remarkable since he only started oil painting at the end of February after getting the paints for Christmas, said Mrs. McWhinnie.

HUNTINGDON'S BRANCH — of the Royal Canadian Legion is holding its annual general meeting and election of officers on Thursday June 25 at 8 p.m.. Honors and awards will be presented, and members are asked to come out and vote.

ONCE THE WORK IS OVER — the fun begins. Huntingdon Legion is offering its



Bronze medal

Competing against lifters averaging 10 years his senior, Huntingdon's Eric Lafleur, 17, won a Bronze medal in his 69 kg. class at the Canadian Senior Weightlifting Championships held in Ingersoll Ont. May 16 and 17. At the same event last year, Lafleur placed fourth in the 64 kg. class. His Arthur Pigeon School team-mate Julien Galipeau, 17, of Ste-Barbe, placed seventh in the 85 kg. division. (Photo: HT)

Canada Day Chicken Barbecue on Saturday June 27 from 5-7 p.m. at the Legion Hall. For more information or tickets call 264-4711.

VOICES — of Ormstown Fair included several people who volunteered to take a turn in the announcer's booth. As well as Dean Hooker (mentioned in last week's article), John McCaig (Truck and Tractor Pull) and George McKell (helping with the Demolition Derby) joined long-time Horse Show voices Dr. Gordon Thompson and Nicole Gauthier. All these volunteers, along with others working at different tasks, help make the fair a real community event, said Roberta Barrington, who called The Gleaner to comment.

AS WELL — Roberta said that the flowers which she and Lindsay Cullen planted around the Ormstown Bandstand in the park are doing fine and giving passers-by and park users a touch of color to enjoy.

FROM NASHVILLE — this week came a fax from — guess who? — Huntingdon's Rene Foran, who is busy getting his picture taken "with all the big stars", he says, adding that he expects to be TNN again this summer.

IN ST-ANICET — the municipal beautification committee this summer welcomes new members Shirley Bayard, Michelle Trépanier, Nicole Brunet and municipal councillor Alain Castagner. They are over-

seeing the annual "Maisons Fleuris" competition in which residents and local businesses vie for honors for the most beautiful gardens, window boxes, etc.

NEW TRACTORS — from the Case IH "X" series will be displayed at the Ormstown Fairgrounds on Friday June 26 between 10 a.m. and 4 p.m. by representatives of Equipements Lazure & Riendeau. Rain or shine, come and try these new beauties. (See ad elsewhere.)

(JT)

SANITARY CLEANING SEPTIC TANKS AND CESSPOOLS



We empty the totality of the tank
Tel.: (514) 373-3927
Toll free: 1-800-567-3927



Notice change of Address

Please be informed that the St-Chrysostome office of the CLSC Huntingdon will move to its new location, Thursday June 25th 1998. Our new address will be:

438 RANG STE-ANNE, ST-CHRYSOSTÔME

We will be moving Thursday June 25th & Friday June 26th. Exceptionally for these two days, we are asking you to communicate with our head office in Huntingdon for any services, information and appointments. The number to call is

1-800-794-6108

Please accept our apologies for any inconvenience this may cause you.
THE MANAGEMENT

69¢ Mail Box Service !*

Full Service U.S. Mailboxes:



- Plattsburgh Street Address
- Call-in Service
- E-Mail Report of Mail Received
- Parcel Receiving
- Fax Receiving
- Complete Packing & Shipping Services
- E-Mail address

*Ask for details on 69¢ special



Mail Boxes Etc.
334 Cornelia Place
Plattsburgh, N.Y. 12901
1-800-633-8130

MAIL BOXES ETC.

It's Not What We Do, It's How We Do It !



Chateauguay Valley
Career Education Centre

EMPLOYMENT

Within the new program «Dairy Production» the Chateauguay Valley School Board is seeking candidates to fill the following teaching positions:

- Animal Production
- Crop Production
- Farm Machinery

Most courses comprise a strong practical component which will be delivered on farms within the Chateauguay Valley. Candidates should possess a solid theoretical background as well as a good practical knowledge for the relevant discipline.

QUALIFICATIONS

Crop Production and Animal Production

- Bachelor's Degree with minimum three years experience.

Farm Machinery

- DEC with minimum three years experience

Experience could replace education requirement.

Salary is according to the provincial entente for hourly paid instructors.

Please respond by sending your curriculum vitae before June 30, 1998, to:

Human Resources Department
Chateauguay Valley School Board

214 McLeod, Chateauguay, Qc. J6J 2H4 • (450) 691-1440

only those applicants proceeding to an interview will be contacted

Chateauguay Valley School Board

Trucks, tractors, volleyball featured at July 11 benefit

The second annual "Kirsten Pull" will take place this year on Saturday, July 11 at the Huntingdon Fairgrounds, coinciding with the Huntingdon Summer Festival.

This antique tractor pull is named after little Kirsten Maither of the First Concession at Rockburn, who has been undergoing successful chemotherapy for two years at the Montreal Children's Hospital.

Friends and family along with many helping hands started this event last year to raise funds for research into children's diseases, and Kirsten's happy little face makes all the work and planning worth while.

Attractions

Community groups get together to raise profile, improve services

(Gleaner staff)

Community groups operating in this region have banded together to form the Corporation de développement communautaire du Haut-St-Laurent.

The founding meeting of the CDC was held earlier this spring, when 23 delegates of the various organizations met in Huntingdon to name a 10-member Board.

Board members are: chairperson Sherolyn Dahmé (PS Jeunesse); vice-chairman Pierre Gendron (Huntingdon ADDS); secretary Renée Guernon (Do-mi-ci-la-doré); treasurer Shirley Wallace (ARM); and Pierre Léger (CRRC), Denise St-Germain (St-Anicet AFEAS), Elizabeth Kater (Residence-Elle), Daphne Aldridge (TRIP), Anne Cameron (Huntingdon Legion), and resource person Isabelle Brisebois (Carrefour Jeunesse-Emploi).

The CDC has two main goals. The first to set up multi-functional community centres through the Haut-St-Laurent territory, to bring together the various groups working for social development. The CDC allows its member groups to save money and increase their viability by economies of scale, as well as feeding off each others' energy.

The second objective is the gain representation in the Local Development Centre, an economic development agency scheduled to begin operations this summer. Community groups are allowed 10

At this year's pull, there will be fine old tractors, fine-tuned and polished up to try out on the track. Along with them this year will be classes for super-stock, 4x4 trucks, and semi-trailers. The Adirondack Tractor Pulling Association will provide the pulling boat.

And for other sports-minded folks, a volleyball tournament will begin at 10 a.m. People (Young and old) who wish to play may contact Vicki Hamilton at 264-5921 for more details.

Huntingdon Firemen will take on a team from Channel 12/CFCF-TV at 1 p.m.

Celebrities

The well-known Pulse Sportscasters Randy Tieman and Al Bishop will be try-

ing out some of the antique tractors in the celebrity class. They will be joined by Dr. Bond of the Hematology department of

the Montreal Children's Hospital.

(D. Farquhar/vf)

FOR CAMPING



**121 Alexandre,
Valleyfield
371-8327**

**TENTS STARTING
AT \$174.99**

**Also sleeping bags —
Back packs**

voting members and one seat on the CLD board. (Sherolyn Dahmé will be the board member.)

The CDC plans to set up a short-term priority list to be submitted to the CLD and the regional health board (RRSSS) for the Montérégie.

Nathalie Nadon has been hired as co-ordinator for the CDC, and she is already tackling several problems related to the geography of the Haut-St-Laurent.

"We have many low-income families, and job opportunities are limited. And the high-school drop-out rate is high," she said. "The difficulty of access to services and the lack of public transportation doesn't help either. But the CDC and the multi-functional centres are designed to help with these problems."

To get things off the ground, the CDC has launched a fund-raising campaign, in order to hire an administrative assistant and an organizer, and to launch projects such as a newsletter, folders, training workshops, and meetings.

As well, the CDC is setting up a contest to find a logo. The winning group will be chosen by a four-member jury. Deadline for entries is June 30. For more information call Nathalie Nadon at 829-3025. The address is 36 Lambton St., Box 1009, Ormstown, J0S 1K0.

(HT/JT)

Budget passed... from page 1

Valley Regional High School, to repair expensive damage which may have been caused at least in part by last January's ice storm.

"We're trying to get compensation from the government for this, as well as for a \$400,000 project for the roof of Robert Jobber School in Chateauguay," said the school board director, adding that Huntingdon's St. Joseph School, as well as St. Willibrod's School in Chateauguay are in fine shape as they move into the new jurisdiction.

Two English schools

With two English-language elementary schools now serving the Huntingdon area (St. Joseph's and Huntingdon Academy), Simpkin expects that most families will continue to choose their school by reli-

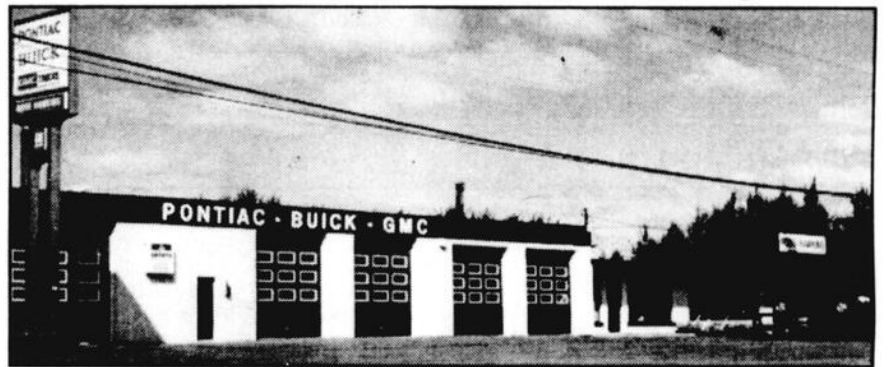
gious affiliation, even though by law all schools must offer their students a choice of Roman Catholic or Protestant religious teaching or moral and religious instruction, a non-denominational program.

"St. Joseph's School will retain its confessional status as a Roman Catholic school for the next two years at least. After that, the school council will decide whether to continue it," said Simpkin.



**Howard Simpkin:
New Frontiers
director-general.**

Ross Hawkins Inc.
645 Route 219, Hemmingford
GM Dealer



**OUR SERVICE DEPARTMENT OFFERS:
(FREE ESTIMATE)**

Electronic four wheel alignment	General Motors trained technicians	Total line up of General Motors recommended service tools.
Complete engine & transmission overhaul	Genuine GM parts	Including electronic diagnostic equipment
	Rustproofing	

All this for only:

\$44. /hour (mechanic) **COMPLETE BODY SHOP AND PAINT FACILITIES**
\$34. /hour

Tel.: (514) 247-2781, 247-2763 • Fax: 247-3135

Open for your concerns

SHOULD YOU HAVE A PROBLEM WITH YOUR POSTAL SERVICE.

Canada Post has always strived to achieve high standards of delivery and service with an on-going dedication to customer satisfaction.

We recognize, however, that there may be times when a problem does arise. Should you have a question or concern with your postal service, **contact your local postal outlet.** If you feel your needs

haven't been met, please follow this simple procedure:



Contact: *Customer Service*
2701 RIVERSIDE DR OTTAWA ON K1A 0B1
Tel.: 1-800-267-1177



You may also refer your concerns to the *Postal Service Customer Council* in your area.
Tel.: 1-800-204-4189

If you have not been satisfied yet, contact:

Ombudsman

855 BROOKFIELD RD SUITE C0081
OTTAWA ON K1V 1J8
Tel.: 1-800-204-4198

Editorial

A SEASON OF JOY AND WORRY

The June graduation season often awakes a feeling of dread among many Valley people, who associate this festive time with the rash of traffic accidents involving young people which all too often has marked this period over the years.

One good thing in recent times has been the stiffer penalties for drinking and driving, which has cut the number of alcohol-related accidents among the teen-age group and among the general population as well. The designated driver is a valued member of any party.

But it still seems that our young people are exceptionally vulnerable to accidents at this season, as this week's news illustrates only too clearly with a total of eight students involved in three separate crashes.

Perhaps it's co-incidental, but the fact

that most high-school grads are relatively inexperienced drivers, plus the excitement percolating through the school and the community at this time, may lower driver concentration, leaving the young people at the mercy of a momentary lapse or minor variations in road conditions. And, of course, this is the time when the teens enjoy the greatest access to their parents' vehicles, given dances and parties spread over a wide territory throughout the Valley and even into the Montreal area.

This year there were no serious injuries, a fact for which we can be thankful. But a year hence, when the calendar page flips to June, there will still be a feeling of foreboding along with the rejoicing at graduation time.

(JT)

FROM GLEANER ARCHIVES . . .

120 years ago

June 20, 1878
SCHOOL REPORT

... to the commissioners of Ormstown.
... In Writing, so many of your teachers use such fantastic forms for their letters, especially their capital letters, that the poor children may well be bewildered as to how they ought to make them. ... The attendance of scholars in No. 8 was exemplary. The best scholar there obtained only 77 marks. The best elsewhere about 400. ... It is your special duty to see that children in back places are not robbed of what is their birthright in this favored country (a birthright which saves us the expense of keeping a fixed proportion of them in jails and asylums) a fair elementary education. No. 8 needs repairs. ... That a box of stick chalk be divided among the schools. Lump chalk scratches the blackboard and prevents good writing. At each

writing lesson one scholar (in turn) should always write on the blackboard. At No. X1, there was a sad dearth of slates. ... It would be a great help to No. V11 if hard wood desks, 4 feet long, could be procured. I have bought them at Durham for \$2 each. ... In conclusion, I beg to heartily thank the commissioner who gave up a day, worth \$1 or \$1.50 at least, to enable them to be present at my inspection.

... a violent thunderstorm passed over the District, doing some slight damage and great good by the rain which accompanied it. ... The rain was most opportune for the crops, which are anything but what could be desired. The grasshoppers are beginning to make themselves felt. ... C. McCue of New Ireland has had a field, wherein 17 bushels of oars were sown, devoured by them.

60 years ago

June 29, 1938
NEW WEATHER STATION AT HEMMINGFORD

A new and complete weather station was recently established at Hemmingford by the Quebec Forest Protection Service in co-operation with the Dominion Entomological Laboratory of Hemmingford. The main object of the station is to accumulate data on the climate conditions of the district and to inform the public about the local climate and the agricultural productions most appropriate to our climatic conditions. ... Daily readings of all the instruments are made by Mrs. Donald Orr. ...

JUSTICE AND DISCRETION?

In 1937 the town of Huntingdon decided on having a full time policeman. At that time we wrote an editorial condemning the idea of having a full time policeman as unnecessary. We recalled definite past incidents which showed that every time Huntingdon has a policeman on full time duty there was entailed trouble and ill feeling and resultant unnecessary expense to the taxpayer. ... It would seem

that the present policeman, possibly overanxious to make a good impression or possibly overcome with the importance of his position, has stirred up some antagonism. Recently a farmer's son came to town with the family car. Since he seldom drives the car, he did not have a license. On his way home he saw a neighbor who was slightly intoxicated ... asked for a ride home and the farmer's son obliged. ... The man was, as is customary on such occasion, talking somewhat loud. ... When the car stopped at a store for the allegedly intoxicated man to make a purchase, the town policeman accosted the driver to produce a license, which he was unable to do. ... The driver was ejected from the car and with the man were placed in the lockup at ten o'clock that evening. ... They were allowed out of lockup the following afternoon at two o'clock. During this time they were given no water to drink. Brought before the Justice of the Peace, Mayor Faubert, the driver was fined \$26 and his neighbor, \$16. ... Huntingdon's experience seems to be that a town policeman is an expensive luxury.

30 years ago

June 26, 1968
CALEDONIAN HIGHLAND GAMES AT ORMSTOWN WILL ATTRACT 1000'S

... The Caledonian Society of Montreal has been preparing for the Highland Games on the Ormstown Exhibition grounds. ... The Society anticipates no less than 25,000 and perhaps upwards of 40,000 from all parts of Canada and the United States to converge on Ormstown this weekend. Pipers, dancers, pipe bands, field events and children's sports will be the order of the day. ...

ARMED GUNMEN ROB HEMMINGFORD BANK FOR SECOND TIME IN MONTH

Armed gunmen robbed the CIBC bank for the second time in less than a month, bringing to five the number of times this bank has been held up in recent years. Unofficial amount stolen this time to be about \$1,700. ... One

employee was forced to lie down on the floor. ... One employee, Francine Mailloux, is alleged to have had an arm slightly grazed by a ricocheting bullet. Mystery surrounds this latest bank robbery.

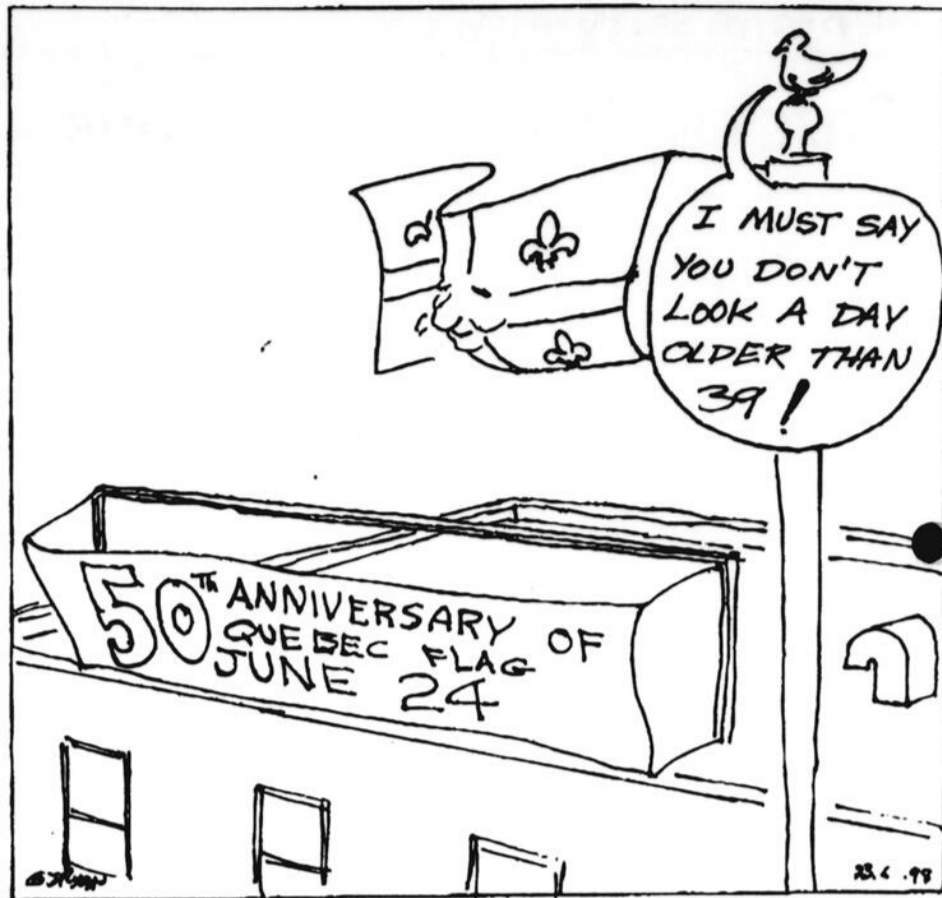
DIAMOND SEAL CERTIFICATE

... Diamond Seal Certificates are for cows which produce over 150,000 lbs. milk or 6,000 lbs. fat. ... Archie Roy of Howick has been awarded a Diamond Seal for Balquidder Margeret, VG. ... She is the fourth generation longtime producer that is bred and owned in the Roy herd.

CINEMA MALONE

"The Graduate"
HUNTINGDON THEATRE
"The Sound of Music"

(/tj)



Letters

Vandals at sports field need to learn responsible behavior

I am writing on behalf of my son, who participates in sports with the Athelstan Community Sports Association.

Registration began this week. When we arrived for the Wednesday night session, we found that some of the property had been damaged.

I was hoping to appeal to the hooligans that broke two picnic tables, smashed bottles on the basketball court, and stole the basketball net. But obviously these people have no regard for property that belongs to others. From speaking to other parents and organizers, it seems that this is a regu-

lar occurrence.

Do the people responsible for this damage not realize that eventually, if they have children, it will cost them? My wish is that these people get caught and they bear the cost of repairing and replacing the equipment and property that has been damaged. If they are minors, then their parents should be made to pay. Then, and only then will they learn a valuable lesson in economics, and how to behave in society as decent human beings.

Michael Page
Huntingdon

Local man deplores cuts in teller services at large banks

I have just completed a letter to the head (in Toronto) of one of our large national banks on the subject of the decreased hours for teller service and the difficulty, especially for senior citizens, of using the new automated banking machines.

An edited version of that letter follows: "After all the lay-offs have reached as far as they can go, it seems your institution is still not satisfied with the billions of dollars in profits that banks are making these days. Now, in order to force clients to use the automated banking machines, you

have closed teller wickets one day a week. Probably in a month or so they may be closed for even longer periods.

"People who have been clients for over 40 years are now looking for a smaller bank where personal service is still available.

"I personally will not give in to these pressure tactics and will encourage many people my age who did not grow up with calculators and computers to join me in a strong protest."

George Zeldenrust
Huntingdon

Reader reflects on powers elected officials enjoy locally

MRC prefect Paul-Maurice Patenaude is to be highly commended for his politically courageous disclosure of how Québécois pockets are being picked clean due to "errors" by useless (at best), and morally corrupt (nearly worst) elected government officials. His detailed information, and analysis, is excellent and well researched. I know he is right; every time I look in my own pocket I come up with the same conclusions.

However, I would respectfully suggest that M. Patenaude is wrong using the word "powerless". Local officials are not powerless.

On or about February 14, 1996, M. Patenaude and some other mayors in our MRC voted themselves a 28 per cent (approx.) increase in salaries, 30 per cent (approx.) increase in expenses, then subsequently M. Patenaude also took an additional salary as MRC Information Officer "... because he does his own work ...". Please correct me if I got the numbers wrong!

Perhaps M. Patenaude could repeal those increases, that he and his colleagues voted

themselves after taking office at the last municipal elections? Then, and only then, maybe, just maybe, I will believe him when he says he is "powerless" to stop "municipal tax burden". Tell me again, who pays salaries for elected officials? The Tooth Fairy? Actions shout louder than words!

On February 19, 1997, The Gleaner reported that in response to a letter to MRC Prefect Patenaude, "... a promise was given at last week's MRC meeting to change the position of the flags outside the MRC building to conform to international protocol ...".

M. Patenaude, could you now (June 1998) fly the Canadian Flag in its place of honor, outside the MRC building? However, you may be "powerless" to do even this one simple thing. You have perhaps lost the flagpole key and it takes over a whole year to find another?

I suspect that Québécois voters have longer memories than M. Patenaude gives them credit for.

Michael P.J. Crossling
Hitchinbrooke

THE GLEANER

66 Châteauguay St., Huntingdon, Quebec J0S 1H0
Tel.: 264-5364 • Fax: 264-9521

YOUR WEEKLY NEWSPAPER
published by THE HUNTINGDON GLEANER (1985) LTÉE

PUBLICATION MAIL REGISTRATION NO. 08070 Local Subscription \$30.50/year
U.S. REG. NO. USPS 580-300 PERIODICALS POSTAGE
PAID AT CHATEAUGAY, NEW YORK, 12920
Postmaster: Please send address change to P.O. Box 217 Chateaugay, N.Y. 12920-0217

GENERAL MANAGER: ANDRÉ CASTAGNIER
EDITOR-IN-CHIEF: JUDITH TAYLOR

EDITORIAL STAFF:
VALÉRIE FURCALL, HUGUES THÉORÉT



Fête Nationale... from page 1

feboard will follow, with more outside games (obstacle race, tug-of-war, arm-wrestling and horse-shoes) continuing until a hot-dog and hamburger supper at 5 p.m..

The evening schedule offers more performances by young people, a soccer game, a family softball game, bonfire and folk music at 11 p.m. (Some events will be cancelled or moved indoors in case of rain.) Call Manon Hunter at 827-2010.

In St-Jean-Chrysostome, activities begin at 5 p.m. on June 23 at the Loisirs' park, where clowns, face-painting and pony-rides are offered. A community supper begins at 6 p.m.; afterwards, the Les Intrépides will organize karaoke at 8 p.m.. Flag-raising and speeches at 7 p.m. are followed with fireworks and a bonfire at

10:30 p.m. (Some events will be held under

cover if it rains.) Call Robert Leclaire at 826-0824 for more information.

In St-Anicet, the Optimist Club is having a two-day celebration June 23-24, beginning with flag-raising at 6 p.m. at the Catholic Church on June 23. The Optimists will take on the Firemen in a 6:30 p.m. ball game at the Frères du Sacré-Coeur. A fashion show is set for 8:30 p.m., while a torch-light parade brightens the night at 9:30 p.m.

On June 24, activities start at 10 a.m. with church bell-ringing, speeches, a brunch and bicycle rally. (Some events are moved or cancelled if it rains.) Call Denis Savard at 264-5716 for more information.

(VF)



Mrs. Carole Allard, Gerald McDowell, Rénaud Allard



30 years service

On Friday, June 19 Mr. Gerald McDowell was congratulated by his employers and colleagues on the occasion of his 30 years of loyal and dedicated service to Métro Huntingdon.

Gerald started working at the Métro store on June 23, 1968

METRO HUNTINGDON
2 HENDERSON, HUNTINGDON
264-5339

GLENER ADS GET RESULTS

'98 Windstar GL

Space **Comfort** **Power**
Safety



Great prices



PICK THE DOWN PAYMENT THAT'S RIGHT FOR YOU	
DOWN PAYMENT	MONTHLY
or Trade-in of equal value	24-MONTH LEASE
\$2,995	\$269
\$1,995	\$319

INCLUDES FREIGHT
NO SECURITY DEPOSIT REQUIRED
Preferred equipment package 357B

Or **\$20,195****
for the preferred equipment package 350B

- ✓ Quad Captain's chairs
- ✓ Air conditioning
- ✓ 7-passenger seating
- ✓ 15" aluminium wheels
- ✓ 4-wheel ABS
- ✓ 3.8-litre V-6 engine, 200 hp
- ✓ Tilt steering wheel with cruise control

- ✓ 3-litre V-6 engine
- ✓ 4-speed automatic overdrive transmission
- ✓ Dual airbags
- ✓ 4-wheel ABS
- ✓ AM/FM stereo radio

- ✓ Power convenience group: locks, mirrors and windows
- ✓ Tip/slide driver's seat
- ✓ Privacy glass
- ✓ Luggage rack
- ✓ AM/FM stereo/cassette radio
- ✓ Light group
- ✓ Front/rear floor mats

- ✓ Tinted glass
- ✓ Air conditioning
- ✓ Power convenience group: locks, mirrors, and windows



Your Ford dealers and your Lincoln Mercury dealers



Limited time offers

Photo is for illustrative purposes only.
*Freight included. No security deposit required. First monthly payment required. License, insurance and taxes extra.
Costs of \$0.08 per kilometre after 36,000 kilometres and other conditions apply.
**Freight (\$895), license and applicable taxes extra.

Local kids wade in river, collecting tiny creature for ecological study

Valerie Furcall
THE GLEANER

To the uninitiated, they're squiggly little larvae and insects found around algae and rocks in a river.

But for ecowatchers studying the ecology and health of the Chateaugay River, these bottom-feeding benthic macroinvertebrates (molluscs, crayfish, snails, worms, leeches, and Mayfly, Stonefly, Caddyfly, etc., larvae) are excellent indicators of the chemical and physical health of a river.

The results of year-long testing will be incorporated into an exhibit at the Montreal Biosphère, which recently welcomed a new partner in the Adopt-a-River project, under its Ecowatch Network.

Representatives of three river-side schools and two water-management agencies involved in the "Watershed Networking Project" gathered at the Huntingdon rapids (beside Russell Park), where the first sample-taking and testing officially began on June 5. The international project involves New York State's Chateaugay Central High School (teacher Jeff Rundell); Huntingdon's St. Joseph Elementary School (teachers Yvonne Langlois and Gerry Carrigan); and Chateaugay's Harmony Elementary (teacher Brian Vissar); Vermont's River Watch Network, Ste-Martine's Chateaugay Watershed Management



St. Joseph students (l-r) Eli Antonopoulos, Matthew Darragh and Aaron Legault scooped out tiny creatures for water quality testing in the Chateaugay River in Huntingdon.

(Photo: VF)

Agency (SCABRIC) and the Biosphere.

Into the river

Some 35 students and their teachers will use scientific methods to gather data on water quality, such as pH, turbidity and alkalinity, and aquatic life. This data will be sent to the Biosphere, which will disseminate it to the scientific community and the public in its exhibition hall and on its Internet site: <http://biosphere.ec.gc.ca>. Ecowatch director Michel Provencher said.

Quebec's Education Ministry has provided funding to pay for substitute teach-

ers so project teachers can develop a classroom teaching manual and assist students with the testing, Jim Sullivan of the QEM's Anglophone Community Services department said.

"The students are the ones wading into the river, scooping the bugs into the nets, taking samples, counting and preserving them, and then graphing the results, which are compared with results from the other schools. The Biosphere will publish the data and translate the teaching manual into French for other school projects.

"Macroinvertebrate communities require specific environmental conditions to exist, and they will reflect any changes that occur to the water quality. In the food chain, these creatures constitute an important link between aquatic plants, leaf litter, algae and higher levels of the food web, fish being one," explained Yvonne Langlois.

How it works

The three schools involved will collect simultaneously for two minutes, using a flat-bottomed net with .59 mm mesh. Samples are collected from the net and transferred to a jar with 70 per cent alcohol solution. Samples are sorted to species and genus.

Equipment needed includes wading boots, bucket, thermometer, measuring



Macroinvertebrates collected from the Chateaugay River are first poured out into trays for sorting, counting and preserving.

(Photo: VF)

stick, stopwatch, clipboard, sample jar, gloves, sieve and nets.

"The information obtained through the project will inform residents in riverside communities about the state of the watercourse, so they can take steps to improve the condition of the environment, and this gets them involved in the process," Provencher said.

"The goal is to make people aware of the importance of these valuable resources and the need to take action to protect them," he added.

BIRTHS & DEATHS

CARD OF THANKS, IN MEMORIALS, ENGAGEMENTS.

DIED

BROWN, Sheila G. - Went to be with her Lord on June 11, 1998 after a courageous battle with cancer at the Ottawa Civic Hospital. Survived by her mother Janet and predeceased by her father William and Brother Donald. Visitation was held Sunday, June 14 at Tubman Funeral Home, 3340 Richmond Road, Nepean. Funeral service at held St. Paul's Presbyterian Church, 971 Woodroffe Ave on Monday, June 15. Interment at Georgetown Presbyterian Cemetery, Howick, Quebec Tuesday, June 16. In lieu of flowers, donations to Cancer Clinic, c/o Ottawa Civic Hospital; Ontario Lung Association; St. Paul's Presbyterian Church Fund or to Hockey Ministries International.

CARD OF THANKS

Our very deepest thanks to Dr. Hortop, Dr. Vandor, the emergency room nurses and Mrs. Dagg. Without you, our son would not be here today. Also thank you to the hospital receptionists and the technicians, as well as everyone in the community whose concern and compassion so overwhelmed us. Words cannot express how much we appreciate all you have done.

Wendy & Hans

We would like to thank Keith and Patsy McCartney, our children and all of our many friends who helped to make our 60th anniversary such a very memorable occasion. Your good wishes and cards brought lots of joy and will long be remembered. Thank you all very much.

John & Myrtle Anderson

CARD OF THANKS

We would like to thank the Ormstown Fair Board, security officers, and the local police force for a job well done at the fair this year. It was much appreciated by all.

Gail Rankin and family

The family of the late Kay Stanford extend sincere thanks to relatives and friends for their kindness and support. Please accept this as a personal thank-you.

The Stanford family

We would like to express our sincere thanks to Dr. Vandor and the doctors, nurses and staff of the third floor of the Barrie Memorial Hospital for the excellent loving care given to our husband, father and grandfather, Ernest Latulipe, during his last weeks of life. Thanks to family, neighbors and friends for your support at the time of his death. Your visits to the parlor, attendance at the funeral, donations of flowers and food, memorials, donations, masses, cards, phone calls, all were very much appreciated. Thanks to M. L'abbé Georges Descent and Father Gabriel Clement for a nice funeral mass, R. Montpetit Funeral Home, the Pallbearers and to anyone who helped in any way. A special thank you to everyone who visited him at home or in the Hospital. He really enjoyed and appreciated your visits. Everything was very much appreciated and will never be forgotten.

Oline Latulipe
Alfred & family
Madeleine & family
Gilles & family

Births, Deaths, Card of thanks etc.
Tel.: 264-5364
before noon Monday

Little Denmark
HEMMINGFORD, QUE.
Flowers For All Occasions!
1-800-363-1446
(514) 247-2718

KELLY
Funeral Home
19 LAKE ST.
Pre-arrangement - Cremation - Gilles Serre, Owner
Tel.: 264-5447 office • HUNTINGDON, QUE.

Rodrigue
Montpetit & Fils
Funeral Home
Pre-arrangement - Cremation
Jacques Montpetit, owner
Tel.: 264-5331 • 170 Chateaugay, Huntingdon

GRADUATION



Dr. Anne Finlayson

On June 12, 1998 Anne graduated with her Doctor of Veterinary Medicine degree from the Ontario Veterinary College in Guelph. She received the Dr. Mendelson Memorial Award in equine medicine, the W. Stevenson Memorial Scholarship and the Equine Partnership Award.

Her thanks go to her many teachers over the past years for their knowledge and guidance and a special thank you to all the Doctors and staff of the Ormstown Vet. Clinic for their kindness and support and for sharing their expertise.

Anne is now practising in Newmarket Ontario. Best wishes and keep those horses healthy.

Girl Guide groups adjourn for summer holiday break

Girl Guides in the Valley are winding up their activities before the summer break, with day trips to local points of interest, weekend camping and annual Mother/Daughter banquets.

The older girls (Guides and Pathfinders) spent a fun-filled weekend at Morin Heights on May 24 and 25.

Hemmingford units held their banquet June 5 with Village mayor Claude Maheu; Township mayor Donald Hadley and Mrs. Hadley; Hayes Apple Valley District Commissioner Eunice Godin; and P.R. Rep. for the Olave area, Darleen Sabetta,

as invited guests.

A spaghetti supper put on by the Hemmingford Legion ladies was followed by words of welcome from Ann Decaen and District Commissioner, Eunice Godin.

Advancement Ceremonies then took place, with various girls going on to the next unit. Special awards and prizes were presented to deserving individuals. Emily Triggs lent her musical talents to bring the festive evening to a close.

All girls and their leaders are wished a happy, safe summer holiday.

(D. Kerr-Sabetta/af)

Looking for a bargain?

Get a subscription to The Gleaner - La Source

Receive 48 issues + 1 issue FREE with a subscription

SAVE 27%

(off newsstand prices)

\$30.50 local area
\$37.50 out of area
\$35.50 U.S. - \$48 CDN funds

FOR NEWS THAT AFFECTS YOU!

The ideal gift for all occasions*

- Birthdays - Christmas
- Anniversaries
- Mothers Day
- Fathers Day etc...

* Gift letters available

VISA MasterCard accepted

THE GLEANER LA SOURCE

66 Chateaugay St., Huntingdon • 264-5364

Montreal string trio records at Huntingdon's Grove Hall

(Gleaner staff)

Word of the excellent acoustics at Huntingdon's Grove Hall has spread to the extent of attracting a well-known string trio to use it for recording sessions.

The Montreal-based Franz Joseph Trio, made up of violinist Olivier Brault, cellist Marcel St-Cyr and pianist Mireille Lagacé came to Huntingdon for a three-day recording session (June 15-17) in the local venue to record their first album on the ATMA label.

The trio is named in tribute to Franz Joseph Haydn (1732-1808) and this summer is presenting a series of concerts covering all the Haydn trios at McGill University's Redpath Hall in Montreal.

Local connection

There is already a local connection: Marcel St-Cyr owns a house at Herdman. He has been teaching chamber music at McGill since 1984 and has also taught at the University of Montreal and the University of Toronto. Following his studies in Europe, he helped found the well-known Orford Quartet which he played for 15 years.

Olivier Brault, who holds a master's degree in classical and baroque violin from the University of Montreal, is a former prize-winner from the Quebec Conservatory of Music and has appeared as a soloist with the Baroque Orchestra of Montreal.

Mireille Lagacé is an artist of international reputation as both a harpsichordist and organist. She has won international competitions and taught organ for 10 years at the New England Conservatory in Boston.



The Franz Joseph Trio during their recording session at Huntingdon's Grove Hall.

(Photo: HT)

She is currently teaching harpsichord at the Quebec Music Conservatory in Montreal, and has already recorded some 20 albums.

(HT/JT)

Tourist office opens... from page 1

says the Ste-Martine and Haut-St-Laurent region should greatly benefit from this welcome centre, which could really open doors locally.

The Office already has tourist reception centres in Valleyfield (Mgr. Langlois Blvd.), Vaudreuil-Dorion (Maison Valois),

and Ile-Perrot (Autoroute 20).

Last year nearly 30,000 visitors stopped in at one of the Suroit booths.

For more information, call 1-800-378-7648.

(HT/tr.VF)

A bargain at the price GLEANER ADS

The management of the company joins all its employees and the population on the occasion of the festivities of the "Fête nationale"



Happy "Fête nationale"



CLEYN=TINKER

Huntingdon

Crash... from page 1

Other accidents

Two girls coming from St-Etienne to CVR on June 17 escaped injury in a crash that landed them upside down in a ditch. They walked away shaken, but fine physically.

On June 16, a student travelling St. Malachie's Island Rd. to school lost control of his car in a puddle and smacked into a utility pole. The victim was taken by ambulance to the Barrie Memorial Hospital, where he was treated for a broken nose, facial lacerations and a slight concussion.

(VF)

Contest... from page 1

municipalities, including the six formerly served from Ste-Martine: Ormstown, St-Malachie, Howick, Très-St-Sacrement, St-Chrysostome and St-Jean-Chrysostome.

The Ste-Martine division will cease to exist, with some personnel going to other MRC detachments in Valleyfield and Napierville.

The phone number for the SQ emergency service remains the same for all concerned: 1-800-461-2131 or *4141 for cellular calls.

(HT/JT)

SCHOOLS' OUT

Drive Carefully



SUMMERTIME IS THE BEST OF TIMES FOR VACATIONING SCHOOL KIDS!

Excited and happy to be schoolfree, they're not so careful when it comes to watching traffic and obeying street signs. So, We ask all you drivers to be especially cautious. With the kid's play time extended to all day long and the safety patrol force on vacation too, now more than ever, a careful two hands on the steering wheel is necessary

SAQ CLASSIQUE
ORMSTOWN BRANCH
OPEN ON MONDAY
FOR THE PERIOD FROM JUNE 22 TO AUGUST 31, 1998

BRANCH HOURS
*MON., TUES., WED. 10 am to 6 pm
*THURSDAY 10 am to 7 pm
*FRIDAY 10 am to 9 pm
SATURDAY 10 am to 5 pm
*Closed between 12:30 pm to 1:30 pm

FOR MORE INFORMATION: (450) 829-2534
GALERIES ORMSTOWN

The Mutual Group
L. Arthur (Art) Rankin
Jamie Rankin
960, Route 138
Huntingdon, Quebec
Tel.: 264-3429
Licensed with Mutual Life of Canada and Mutual Invesco Inc.

AUTOBUS HUNTINGDON
DIANE and YVES QUENNEVILLE, proprietors
TEL: 264-5494
99 LAKE ST., HUNTINGDON

ENDERLE APPLES INC.
514 Fisher St.,
Hemmingford
Tel.: 247-2463
Fax: 247-3482
APPLE PACKERS & WHOLESALEERS -
IMPORTERS & EXPORTERS

Michel Beaudin
Manager
Caisse Populaire Desjardins
Huntingdon
8 Prince
Huntingdon
Tel.: 264-5371

GÉRALD MARLEAU & FILS
ELECTRICAL CONTRACTOR
• résidentiel • commercial • industriel
FREE ESTIMATE
TEL.: 373-0238
ST-STANISLAS

Tel.: 264-2166
Autobus Roland Leduc Inc.
SCHOOL BUS
SPECIAL CHARTERED BUS
Céline P. Leduc, Prop.
16 CHATEAUGUAY,
HUNTINGDON, QUE. J0S 1H0

THE GLEANER
264-5364

264-9532
Michel Guindon
Your OPTICIAN
DR. MICHELLE LECAVALIER
optometrist
eye exam
163 CHATEAUGUAY, HUNTINGDON
OPEN 6 DAYS

GARAGE CLINTON WELBURN INC.
GAS SERVICE
ALIGNMENT & WHEEL
BALANCING
FUELS
TOWING
TEL.: DAY: 264-3824 • NIGHT: 264-3141
2210 RIDGE ROAD
HUNTINGDON, QUE.

ARMA ASSURANCES
ROBERT MÉNARD
ET ASS. INC.
CABINET OF BROKERS
IN PERSONS INSURANCE
Affiliated TO GROUPE DUBEAU
ROBERT MÉNARD,
A.S.A. Pl. Piv.
President
100, rue Ste-Cécile, suite 300
Valleyfield (Québec) J8T 1M1
Off.: (450) 377-3344
Res.: (450) 377-4891
Fax: (450) 377-ARMA (2762)

CENTRE MÉDICAL HUNTINGDON
264-6101

LA Source
264-5364

GOOD YEAR
LES EQUIPEMENTS BONENBERG INC.
43 ROUTE 202, HUNTINGDON, QUE.
(450) 264-6673
FIELD SERVICE • WHEEL ALIGNMENT

CLASSIFIED ADS

FOR RESULTS
CALL 264-5364

DEADLINE
MONDAY
12:00 NOON

\$8 TAXES INCLUDED

\$12 TAXES INCLUDED

FOR 15 WORDS OR LESS
PAYABLE IN ADVANCE

CASH OR CHEQUE



FOR SALE

BOAT trailer, 18 ft., in very good condition, price \$800. negotiable. Tel.: 1-(514)424-2815. (05)

BUCKWHEAT for sale. \$10./40kg bag. Tel.: 825-2286. (06)

1971 OLDSMOBILE Delta 88, convertible, 455 Rocket engine, very clean, already restored. Price to be discussed. Tel.: 825-2286. (06)

TILLER, 24", 5 H.P. Sears Craftsman, hardly used. Asking \$600. Tel.: 264-4286. (Y)

FRIDGE, GE, 5 years old; exercise equipment. All in good condition. Tel.: 264-6237. (Y)

1985 VOLKSWAGEN Jetta, 1988 Volkswagen Fox, excellent condition, \$900. each. Tel.: 264-5016, after 5 p.m. (Y)

1987 MASSEY Ferguson 1010 tractor, 400 work hours on engine, included: cab, front-end loader, rototiller, roller and mower. Asking \$11,500. Tel.: 264-2962. (Y)

3 DION chuck wagons, right hand unload. Tel.: Donald Gruer 829-3240. (Y)

1985 KUBOTA 14 h.p. diesel tractor, fully equipped with rototiller, \$4,000 Excellent condition. Tel.: 825-0139. (Y)

1992 DODGE Grand Caravan 85,000 km, excellent condition full warranty, rust proofed each year, \$9,800. Tel.: 825-0139. (Y)

AKITA. Loving and affectionate. Pedigree male, 4 years old, registered. Call 247-2229. (Y)

TREES & shrubs, wholesale prices, for more info. call Graham Pitcher. Tel.: 825-2198. (Z)

7' INTERNATIONAL mower. Tel.: 829-2228. (Y)

WASHER and dryer Inglis, white, like new; living room set, beige velvet; white end table; sewing machine; black leather chair with seat on wheels; all new mattress 39 inches. Tel.: 264-5911. (Y)

FOR SALE

1987 CHEVY Blazer 4x4, 2.8L, red, sunroof, new tires, \$3,500. Tel.: 264-3735 after 6 p.m. (Y)

EXCELLENT condition Enterprise wood stove, white enamel, modern style, \$350. Tel.: 826-4655. (Z)

1981 TOYOTA Celica, 5 speed, \$600., electric fence posts, sharpened \$1. each. Tel.: 264-4245. (Y)

BUCKWHEAT seed for sale. Tel.: 826-4495. (Y)

ABOVE-GROUND 24' pool for sale. Slightly damaged. \$400. Tel.: 826-4495. (Y)

1996 INTREPID, V6, 3.5L, all equipped. \$14,000. Tel.: 829-9860. (Y)

SAWMILL \$4895 saw logs into boards, planks, beams. Large capacity. Best sawmill value anywhere. Free information 1-800-566-6899. Norwood Sawmills, R.R. 2, Kilworthy, Ontario, POE 1G0.

PROPERTY FOR SALE

HOWICK, Route 138: 2 bedroom house, exterior brick, barn and 14 arpents of land, in very good condition, \$138,500, negotiable. Tel.: 825-2415. (Y)

ELGIN: 2 bedroom house, asking \$30,000. Leave message 264-5019 or 1-518-358-2177. (Y)

BEAUTIFUL 3 acre lot on Trout River with 2 bedroom cottage, \$10,000 Canadian. Tel.: 1-604-532-5353. (Y)

ANCESTRAL home, country setting, cabinet makers dream, \$177,000.00 Tel.: 377-3796. (Y)

MASSENA, NY area, 5 acres, 200 ft. on St-Regis river, \$7,500 US, Ogdensburg, NY area. 15 acres, 500 ft. road, \$10,300 US. Quality land 978-448-9688.

TO RENT

HUNTINGDON: 4-1/2 apartment, 2nd floor. Tel.: 264-3262, after 5 p.m. (Y)

TO RENT

4-1/2 AT 5 Wellington, Huntingdon, ideal for single person or couple with-out children. Janitor service, parking with electricity entrance. Tel.: 264-5336, 264-3883 or 373-2696. (08)

HUNTINGDON, 3-1/2 furnished, TV antenna, hot water included, \$325/month. Tel.: 264-3538. (11)

LOVELY 4-1/2 room apartment, electric heating, washer-dryer installation, paved parking, storage space. Ideal for quiet couple. Located at 84 Prince. Tel.: 264-6098. (12)

ORMSTOWN: Modern 4-1/2, comfortable, very clean, quiet area. No animals. 100 Isabelle. Tel.: 827-2113. (03)

SMALL apartment located at 24B King, freshly painted, washer-dryer entrance, paved parking, storage space, rent \$275. Tel.: 264-6098. (04)

HUNTINGDON, Prince St., 4-1/2 apartment, entirely renovated, near downtown, available immediately, \$375/month. Tel.: 377-9256 or 373-6606. (Y)

BEAUTIFUL 4-1/2 (\$285/month) & 5-1/2 (\$385/month), both newly renovated and July 1 occupancy. Tel.: Gregg 514-487-7132 or Mr. Soucy 829-2567. (Y)

ONE bedroom house in Davignon Park. Closed-in porch, storage building outside, \$275 per month. Please call 264-0297, days or 264-4593, evenings. (Y)

FRESHLY painted with washer-dryer hook-up, one 3-1/2, one 4-1/2 in Huntingdon, upstairs apartments. Tel.: 264-0297, days or 264-4593, evenings. (Y)

BUSINESS FOR SALE

PLUMBING, heating and oil burner service with buildings, late storage space in business since 1936 in Huntingdon, Qc. Call Claude at (450) 264-5421. (Z)

WANTED TO BUY

ANTIQUES OF all kinds, furniture, dishes, lamps, bells, clocks, sleighs, buggies, toys. Complete or partial estates or households, also collections. Robert Thompson, Box 214, Hemmingford. Tel.: 514-247-2557. (I-1)

CANOE, aluminum or fibreglass with paddles. Tel.: 264-2280. (Y)

SERVICES

TREE service experience in felling, trimming and pruning. Totally equipped, fully insured. Free estimate. Tel.: 264-4522 or 264-0254. (03)

INSECTICIDE house spraying for spiders. Ask for Normand at 264-6832. (Y)

REPAIR of: TVs, videos, sound systems, CD players, CBs, car radios, microwave ovens. Experienced technician: Roger Seguin, 829-3936. (Y)

HELP WANTED

TEACHERS for small K to 12 band operated school in remote Dene Community in Central B.C. Skills in English, Math, Sciences, Karate a priority. Min Cat. 4BC Cert. Apply by June 26 to Lhoosk'uz Dene, PO Box 4639, Quesnel, B.C. V2J 3J8. Fax no. 250-992-3929.

JOB OFFER

FULL time butcher needed. F & H McKough Inc., Hemmingford. Tel.: John 247-2712. (A-1)

GLEANER CLASSIFIED

264-5364

before Monday noon

LE DAUPHIN CAMPING ST-ANICET
Trailers for sale or to rent
ATTENTION CAMPERS
SPECIAL \$100 1998 SEASON
with lease for 1999 season
Tél.: 264-4310

El Nino 1999
Be prepared - buy your generator now!
Super prices, new not rebuilt machines
HD Super Sport
87 Chateauguay St. Huntingdon
264-6173

Philippe Taillefer & Fils

General Construction

SPECIALTY:
ALL KINDS OF ROOFING

RESIDENTIAL • COMMERCIAL
INDUSTRIAL • RENOVATION

512, New Erin, Huntingdon
Tel.: 264-9213

CONSTRUCTION JEAN LATREILLE INC.

264-3245
HUNTINGDON



• GENERAL CONTRACTOR • RESIDENTIAL
• COMMERCIAL • INDUSTRIAL
• RENOVATION • CEMENT PRODUCTS
• LAND AVAILABLE WITH CONSTRUCTION

GLEANER ADS WORK WONDERS



La Commission
Scolaire
de Huntingdon

PUBLIC NOTICE

The Commission scolaire de Huntingdon notifies the population of its territory that it will cease existence as of June 30, 1998, by virtue of school reorganization creating the New Frontiers School Board. We wish to thank every individual, all the businesses and institutions that have helped to serve our school clientele during the past thirty years to the best of our ability, within our means, to develop the society surrounding us. We encourage you to collaborate to the same degree with the new school board, so the efforts we made over the years will continue to lead to the progress of education in our communities.

Normand Demeule Jean Beauchamp
President Director general

N.B. Please take note that our offices will be closed June 24, June 26 in the afternoon, and July 1.

CENTRE D'AUTOS ORMSTOWN INC.

SALE - PURCHASE - EXCHANGE

1441 ROUTE 201 829-9860
ORMSTOWN

OPEN SATURDAY
WARRANTY AVAILABLE

1991 ESCORT LX \$3595	1989 OLDS CALAIS, 5 speed, all equipped, \$2995
1991 GRAND PRIX SE aut., v-6, 3.4 l., 130,000 km, all equipped, must see Special \$5795	1992 GRAND AM SE aut., v-6, 3.3 l., all equipped. Special \$6495
1990 CHEVROLET CAVALIER aut., \$2995	1991 ESCORT LX, 5 speed, air, electric mirrors, 2 doors, hatchback, 128,000 km. \$3995
1989 SUZUKI SWIFT 139,342 km, 4 cyl., \$2495	1989 HONDA CIVIC DX 2 doors, very clean \$3995 Special \$3595
1993 AEROSTAR SPORT v6, aut., very clean \$6495	1981 CORVETTE V8, 350, aut., t-top, MUST SEE!
1988 ACURA INTEGRA aut., \$3495	1992 SATURN SC aut., \$6495
1991 CHEVROLET SPRINT 5 speed, paint worth \$1800, a jewel \$3395	1989 TEMPEST V6, 2.8 l., 136,000 km, Special \$3295
1989 LEBARON aut., all equipped, \$2595	1988 HONDA PRELUDE 5 speed, 123,000 km, \$3995
1992 DODGE COLT 200 GT, 5 speed, \$3,895	

LE RAMONEUR THE CHIMNEY SWEEP
STAINLESS STEEL LINER SPECIALIST
SWEEPING & REPAIRS 264-9406
EST. 1978 JACOB BOWN

ALCOHOLICS ANONYMOUS

If you want to drink and can ... that is your business; if you want to stop and can't that's our business. For more information and meetings in the area, Montreal

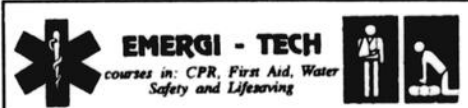
376-9230

Boat for Sale



Thundercraft Magnum 190

Mercuriser 4.3L, 205H.P., cuddy cabin, portable toilet, VHF radio, depth sounder, camper top, quick tarp, anchor, bumper, life jackets, etc, 11,500\$ negociable, Tél.: (450) 424-2815



EMERGI - TECH
courses in: CPR, First Aid, Water Safety and Lifesaving

First Aid for SPECIAL EVENTS

Scott Auchinleck, EMT, BA, BSc., Dip. Ed.
Instructor

(450) 264-6087
Fax: 264-8240

Box 72,
Dewittville, Que.
J0S 1C0



REGIONAL CHIMNEY SWEEPER
• Inspection • Installation
• Repair • Cleaning

Also installation of pre-fab chimneys and stainless steel liners

SPECIAL \$30.
per chimney cleaned

Valid until June 30, 1998

Get a head start on winter, for quality service call DENIS LAFLEUR, tel.: 264-0265 Registered & Insured



SLAUGHTERING SERVICE
WHOLESALE AND RETAIL

BOUCHERIE VIAU INC.

SPECIALTIES
• MEAT FOR FREEZER
• OLDTIME SMOKED HAM

TEL.: 247-2130

COVEY HILL RD., HEMMINGFORD

AUCTION

FURNISHINGS, ANTIQUES
& COLLECTIBLES

Selling for the
Estate of Harold Robertson
1518 Highway 138, Howick, Qc
Saturday June 27, at 10:00 a.m.

Additional items include John Deere 318 garden tractor, double axle steel trailer, Homelite chain saw, speed queen washer & dryer.

See last week's Gleaner for complete listing

Graham & Watson
Auction Service
514-264-6555 Fax 514-264-4688

Great leaders are readers.

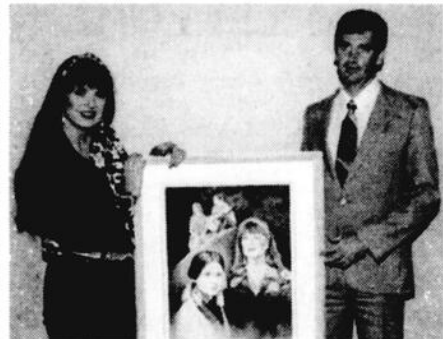
ABC AUDITED

HAY AUCTION

For Mrs. M. Blaszczyk
1218 Grand Rang Ste-Clotilde
Ste-Clotilde, Qué,
Just East of Marcil Nursery
Sat. June 27th, 1:00 p.m.
APPROXIMATELY 70 ACRES
OF FIRST-CUT STANDING HAY
See last week's Gleaner for complete listing.

DEAN HOOKER
Bilingual Auctioneer
Ormsdown • (450) 829-3356

Paintings by John Ryan



Painting of Sylvia Tyson presented by
Country Music News

Commissions in oil or pen and ink

- Portraits
- Landscapes
- Animals

can work from photos

STUDIO JOHN RYAN

3340 Ridge Rd., HUNTINGDON
514-264-2231

Me Luc Paquette

B.T.H., M.D.C., J.C.I., L.L.B., D.D.N.



Notary
and title
attorney

1552 Route 132, St-Anicet
377-5212 Fax: 377-4779
118 Nicholson (Corner Salaberry) Valleyfield
377-5212 Fax: 377-4779

SEPTIC TANK CLEANING AND CESSPOOLS



- We empty the tank completely
- Available 7 days/week

DONALD COFFEY
HUNTINGDON
Tel.: 264-2048

Ormsdown

Jean McEwen - 829-2704

Sunday, June 14 was "Fair Sunday" and this year St. James Anglican Church hosted the joint service for the Ormsdown Presbyterian and St. Paul's United Churches. Rev. Sinph Han and Rev. John McPhadden led the short worship service.

Rev. McPhadden and the Presbyterian

Choir then presented "Twelve Plus" accompanied by Nancy Cullen. The songs included "Here I Am, Send Me," "Love, Let Your Sunshine In," "The Men of Galilee," "It's Morning Now, Peter," "James and John," "Song of Matthew," "Judas Theme," "Make Me Faithful," and "Salt of the Earth."

Between the musical numbers, Bible reading were read by Christine Han, Joyce Winter Todd, Janet Elliott, Judy Hooker, Elizabeth Roy, Geraldine Pilon, Jean Cavanagh and Edith Harvey.

Following the service, everyone enjoyed coffee and goodies.

(uf)

ANNUAL GENERAL MEETINGS
Monday, June 29th, 1998
LA BOUFFE ADDITIONNELLE -
10:00 A.M.

A.D.D.S - 1:00 P.M.
Place: 5 Prince St. Huntingdon
Welcome All

Strawberry Social

SUNDAY, JUNE 28th 10:00 a.m. - 2:00 p.m.

Adults: \$3.50 - Children: 5-12 yrs \$2.00

Under 5 yrs FREE

ST. JOSEPH'S PARISH HALL, HUNTINGDON

Sponsored: Catholic Women's League

Take-outs available

ROYAL CANADIAN LEGION

HUNTINGDON - BR. 81

FAREWELL

BBQ STEAK SUPPER

FOR *Rev. Neil Wallace*

SUNDAY JULY 5TH

Advance tickets only

Cost: \$10. - Time 5:30 p.m.

FARMERS' PICNIC

CELEBRATE CANADA'S DAY

WEDNESDAY, JULY 1

GREG'S GROVE

The usual games

and baseball competition

Baseball entries to close Sunday, June 28

Phone Bob or Jim Scoble

825-2317 or 825-2438

Refreshment booths by 4-H & Scouts

Music: Ormsdown Band

Cinema Plaza

10 Pearl St., Malone • TEL.: 518-483-3810

Held Over

THE X FILES

at 7:00 & 9:15 nightly

Sat. & Sun. at 2:00 p.m.

www.jscinemas.com

PG-13

33 CHATEAUGUAY

HUNTINGDON

TEL.: 264-9368

POKER RUN

BIKES AND

CARS

July 25, 1998

tickets now on sale

Bring your tent

- Pig roast or steak

- Poker run: \$20.00

- Meal only: \$10.00

- Outdoor party: \$5.00

EVERY WEDNESDAY NIGHT 5:00 P.M. - 8:30 P.M.

ALL YOU CAN EAT SPAGHETTI & GARLIC BREAD

\$4.50 + taxes

settlement,

Hinchinbrooke

Everybody

welcome

at 2577 Boyd

settlement,

Hinchinbrooke

ROYAL CANADIAN LEGION

HUNTINGDON - BR. 81

GENERAL MEETING

THURS. JUNE 25 - 8 PM

Election of officers

Honors & awards

GLEANER ADS GET RESULTS

PROFESSIONAL DIRECTORY

MARIO DUMAS
Chartered Accountant
10 Delage St., Ormsdown
Tel.: 829-3466

Centre de la petite enfance
27 Prince St., Suite 203
Huntingdon
Tel.: 264-9766
Places available for your children
Renée Guernon
director

R. ALEXANDER ROSS
Chartered Accountant
692 ROUTE 219,
HEMMINGFORD, QC
247-3223

SYLVIE DUQUETTE
NOTARY
TEL.: 264-5382
29 KING ST., HUNTINGDON

Ariane Travel
829-3882
Les Galeries d'Ormsdown
QUEBEC PERMIT HOLDER

IMMEUBLES MCKINNON
REALTIES(CANADA) INC.
CONRAD PRIEST, F.R.I. BROKER
447 FRONTIERE
HEMMINGFORD
TEL.: 247-2704

JULIE OUMET
LAWYER
LEGAL AID ACCEPTED
107 Lake St., Huntingdon
264-8232

Crête et Pilon, c.g.a.
FINANCIAL STATEMENTS
• ESTATE PLANNING
• INCOME TAX RETURNS
264-6907
107 LAKE ST., HUNTINGDON

Dr. André Besner
OPTOMETRIST
EYE CHECK UP
GLASSES
BUSINESS HOURS
Wednesday: 10 a.m. to 8 p.m.
Thursday: 9 a.m. to 5 p.m.
Friday: 9 a.m. to 5 p.m.
9 CHURCH ST.
BY APPOINTMENT
TEL.: 264-3705, 373-7224

RENÉ DULUDE
FORESTRY ENGINEER
1287 GORE ROAD
HUNTINGDON
TEL.: 264-6137

CHRISTINE NIEUWENHOF
Certified General Accountant
171 Chateauguay, Huntingdon
Tel.: 264-3930 • Fax: 264-3949

GAËTANE DUMAS
COURTIER INC.
Peter Dagg
Affiliated Real Estate Agent
Toll Free 1-800-264-6297
Tel.: 264-6297 • Fax: 264-6649

Lecompte, Boisvenue Daoust et Associés
Chartered Accountants
57 Victoria, Valleyfield
Québec, J6T 1A1
Tel.: (514) 373-9993
1-800-363-5392

Dr. Michelle Lecavalier
Optometrist
Eye exam
163 Chateauguay, Huntingdon
Open 6 days • Tel.: 264-9532

HENRI LEMYRE
NOTARY

PILON, MENARD & PILON
NOTARIES
CLAUDE PILON
CLAUDE MENARD
DOLORES PILON
62 Chateauguay St., HUNTINGDON
Tel.: 264-5336

PIERRE L. CARON
NOTARY
565 BARR ST.,
HEMMINGFORD
Tel.: 247-2847
Montreal (Collect)
TEL.: 844-7755
Saturdays in Hemmingford

800 NOTRE DAME
ST-REMI, QUE. J0L 2L0
Tel.: 990-8868, toll free
HEMMINGFORD OFFICE
TOWN HALL, FRONTIERE ST.
THURSDAY ONLY 3:30 TO 9:00 P.M.
Tel.: 247-3310

HOWICK OFFICE (Town Hall)
Every Thursday p.m.
Other days by appointment

GARAGE SALE

Make your garage sale a sure hit!

Garage Sale Two families
Bone china, old desk, toys, plus plus
289-297 Route 138 A, Dewitville
Saturday, June 27th 9:00 to 4:00

Let this ad do the work for you!
GLEANER 264-5364